

STN	Svietidlá Časť 2: Osobitné požiadavky Oddiel 4: Prenosné svietidlá na všeobecné použitie	STN EN 60598-2-4 36 0600
------------	---	--

Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 4: Portable general purpose luminaires

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/18

Obsahuje: EN 60598-2-4:2018, IEC 60598-2-4:2017

Oznámením tejto normy sa od 30.03.2021 ruší
STN EN 60598-2-4 (36 0600) z marca 2000

STN EN 60598-2-7 (36 0600) z júla 1994

127058

EUROPEAN STANDARD

EN 60598-2-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2018

ICS 29.140.40

Supersedes EN 60598-2-4:1997, EN 60598-2-7:1989

English Version

**Luminaires - Part 2: Particular requirements - Section 4: Portable
general purpose luminaires
(IEC 60598-2-4:2017 , modified)**

Luminaires - Partie 2: Exigences particulières - Section 4:
Luminaires portatifs à usage général
(IEC 60598-2-4:2017 , modifiée)

Leuchten - Teil 2: Besondere Anforderungen -
Hauptabschnitt 4: Ortsveränderliche Leuchten für
allgemeine Zwecke
(IEC 60598-2-4:2017 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-05-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60598-2-4:2018 (E)**European foreword**

The text of document 34D/1190/CDV, future edition 3 of IEC 60598-2-4, prepared by IEC/SC 34D "Luminaires" of IEC/TC 34 "Lamps and related equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60598-2-4:2018.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60598-2-4 (34D/1190/CDV), was prepared by CLC/TC 34Z "Luminaires and associated equipment" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2018-09-30
at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with (dow) 2021-03-30
this document have to be withdrawn

EN 60598-2-4:2018 supersedes EN 60598-2-4:1997 and EN 60598-2-7:1989.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60598-2-4:2017 are prefixed "Z".

This document is to be read in conjunction with EN 60598-1:2015.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60598-2-4:2017 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

Modification to 4.11.4

Replace the text by the following:

4.11.4 For class I and class II portable luminaires for outdoor use, non-detachable flexible cables or cords shall be not lighter than cords of the type **H05RN-F**.

Modifications to annexes

Add the following new annexes.

EN 60598-2-4:2018 (E)**Annex ZA**
(normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61032	1997	Protection of persons and equipment by enclosures - Probes for verification	EN 61032	1998
IEC 60598-1	2014	Luminaires - Part 1: General requirements and tests	EN 60598-1	2015 (mod)
+ A1	2017		+ A1	2018

Annex ZB (informative)

Special National Conditions

Special national condition: National characteristic or practice that cannot be changed even over a long period, e.g. climatic conditions, electrical earthing conditions.

NOTE If it affects harmonization, it forms part of the European Standard.

For the countries in which the relevant special national conditions apply these provisions are normative, for other countries they are informative.

Clause Special national condition

4.4.4 Denmark

In Denmark, luminaires for outdoor use shall be classified as class II or class III.

EN 60598-2-4:2018 (E)**Annex ZZ**
(informative)**Relationship between this European standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered**

This European standard has been prepared under a Commission's standardisation request relating to harmonised standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZ.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZZ.1 – Correspondence between this European standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks / Notes
1. General conditions		
a) the essential characteristics, the recognition and observance of which will ensure that electrical equipment will be used safely and in applications for which it was made, shall be marked on the electrical equipment, or, if this is not possible, on an accompanying document;	4.6	
b) the electrical equipment, together with its component parts, shall be made in such a way as to ensure that it can be safely and properly assembled and connected;	All	
c) the electrical equipment shall be so designed and manufactured as to ensure that protection against the hazards set out in points 2 and 3 is assured, providing that the equipment is used in applications for which it was made and is adequately maintained.	See item 2 and 3 of this table	

<p>2. Protection against hazards arising from the electrical equipment</p> <p>Measures of a technical nature shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that:</p>		
<p>a) persons and domestic animals are adequately protected against the danger of physical injury or other harm which might be caused by direct or indirect contact;</p>	<p>4.7 4.8 4.9 4.10 4.11 4.12 4.15</p>	
<p>b) temperatures, arcs or radiation which would cause a danger, are not produced;</p>	<p>4.7 4.8 4.13 4.15</p>	<p>EMF is not covered</p>
<p>c) persons, domestic animals and property are adequately protected against non-electrical dangers caused by the electrical equipment which are revealed by experience;</p>	<p>4.7 4.15 4.8</p>	
<p>d) the insulation is suitable for foreseeable conditions.</p>	<p>4.8 4.14 4.15</p>	
<p>3. Protection against hazards which may be caused by external influences on the electrical equipment</p> <p>Technical measures shall be laid down in accordance with point 1, in order to ensure that the electrical equipment:</p>		
<p>a) meets the expected mechanical requirements in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered;</p>	<p>4.6 4.7</p>	
<p>b) is resistant to non-mechanical influences in expected environmental conditions, in such a way that persons, domestic animals and property are not endangered;</p>	<p>4.14 4.16</p>	
<p>c) does not endanger persons, domestic animals and property in foreseeable conditions of overload.</p>	<p>4.7 4.13 4.16</p>	

EN 60598-2-4:2018 (E)

WARNING 1: Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2: Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60598-2-4

Edition 3.0 2017-04

INTERNATIONAL STANDARD

**Luminaires –
Part 2-4: Particular requirements – Portable general purpose luminaires**





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2017 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.



IEC 60598-2-4

Edition 3.0 2017-04

INTERNATIONAL STANDARD

**Luminaires –
Part 2-4: Particular requirements – Portable general purpose luminaires**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 29.140.40

ISBN 978-2-8322-4172-1

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

CONTENTS

FOREWORD	3
4.1 Scope	5
4.2 Normative references	5
4.3 Terms and definitions	5
4.4 General test requirements	5
4.5 Classification of luminaires	5
4.6 Marking	6
4.7 Construction	6
4.8 Creepage distances and clearances	8
4.9 Provision for earthing	8
4.10 Terminals	8
4.11 External and internal wiring	8
4.12 Protection against electric shock	8
4.13 Endurance tests and thermal tests	9
4.14 Resistance to dust and moisture	9
4.15 Insulation resistance and electric strength	9
4.16 Resistance to heat, fire and tracking	9
Bibliography	10
Figure 1 – Luminaires “For indoor use only”	6

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LUMINAIRES –

**Part 2-4: Particular requirements –
Portable general purpose luminaires**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60598-2-4 has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1997. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) alignment with IEC 60598-1;
- b) modification of the scope, classification and requirements to cover portable luminaires for both indoor and outdoor applications, by introducing the requirements already listed in IEC 60598-2-7;

NOTE In this edition of IEC 60598-2-4 all requirements listed in IEC 60598-2-7 have been incorporated. As a consequence, IEC 60598-2-7 will be withdrawn after publication of this standard.

- c) modification of the scope to cover all electrical light sources (it was previously limited to tungsten filament, tubular fluorescent and other discharge lamps);
- d) introduction of the symbol for luminaires which are other than ordinary, but suitable for indoor applications only (e.g. luminaire using PVC cable);
- e) modification in the detail of test to clarify that the stability test on an inclined plane (see 4.7.3) shall be carried out with the light source(s) in place;
- f) modification of the minimum degree of protection against dust and moisture for portable luminaires for outdoor use from IPX3 to IPX4 (see 4.5.2); as a consequence, the requirements for cable entry position, as given in IEC 60598-2-7:1982, 7.6.3 were deleted as they are covered by IPX4;
- g) modification of the requirements for the acceptance criteria of plug and socket outlet;
- h) modification of the IP test requiring the most unfavourable of the overturned positions to cover all classes (and not only class II luminaires as in 7.13.1 of IEC 60598-2-7:1982).

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34D/1257/FDIS	34D/1271/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This publication is to be read in conjunction with IEC 60598-1: *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*. It was established on the basis of the eighth edition (2014) of that standard.

A list of all parts in the IEC 60598 series, published under the general title *Luminaires* can be found on the IEC website.

NOTE In this standard, the following print type is used:

– *compliance statements: in italic type*

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

LUMINAIRES –

Part 2-4: Particular requirements – Portable general purpose luminaires

4.1 Scope

This part of IEC 60598-2 specifies requirements for portable general purpose luminaires for indoor and/or outdoor use (e.g. garden use), other than handlamps, designed to be used with or incorporating electrical light sources on supply voltages not exceeding 250 V.

4.2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61032:1997, *Protection of persons and equipment by enclosures – Probes for verification*

IEC 60598-1, *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN